

**TỔNG CÔNG TY CHĂN NUÔI
VIỆT NAM – CTCP**

**VIETNAM LIVESTOCK
CORPORATION - JSC**

-----o0o-----

Số: 01/2025/VLC/CV-CBTT

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness**

-----o0o-----

Hà Nội, ngày 03 tháng 01 năm 2025
Hanoi, January 3rd 2025

**CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG
EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE**

Kính gửi: - Ủy Ban Chứng Khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội
To: - Sate Securities Commission of Vietnam
- Hanoi Stock Exchange

1. Tên tổ chức/ *Name of organization:* **TỔNG CÔNG TY CHĂN NUÔI VIỆT NAM - CTCP**

- Mã chứng khoán/ *Stock code:* VLC

- Địa chỉ/ *Address:* 519 Minh Khai, Phường Vĩnh Tuy, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội

- Điện thoại liên hệ/ *Tel:* 024.3862 1688

- E-mail: ir@vilico.vn

2. Nội dung thông tin công bố/ *Contents of disclosure :*

Nghị quyết HĐQT số 01/2025/VLC/NQ-HĐQT ngày 03/01/2025 thông qua Giao dịch giữa Tổng Công ty Chăn nuôi Việt Nam - CTCP và các Công ty trong nhóm Công ty liên kết trong năm 2025.

Resolution No. 01/2025/VLC/NQ-HĐQT dated January 3, 2025, approves transactions between Vietnam Livestock Corporation - JSC and companies within the affiliated group for the year 2025.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 03/01/2025 tại đường dẫn <https://www.vilico.vn/> mục Thông tin cổ đông/ *This information was published on the company's website on 03/01/2025 (date), as in the link <https://www.vilico.vn/> shareholder information section.*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ *We hereby certify that the information provided is true and correct and we bear the full responsibility to the law.*

**Đại diện Tổng Công ty
Chăn nuôi Việt Nam – CTCP
Vietnam Livestock Corporation - JSC
representative**

Người UQ CBTT
Person authorized to disclose information



Hoàng Tuyên Dương

**TỔNG CÔNG TY CHĂN NUÔI
VIỆT NAM – CTCP
VIETNAM LIVESTOCK
CORPORATION - JSC**

-----o0o-----

Số: 01/2025/VLC/NQ-HĐQT

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence – Liberty – Happiness**

-----o0o-----

Hà Nội, ngày 03 tháng 01 năm 2025

Hanoi, January 3rd 2025

**NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS**

V/v: Giao dịch giữa Công ty và các Công ty trong nhóm Công ty liên kết

Regarding: Approval of transactions and contracts between the Company and related parties

Căn cứ/Based on:

- *Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội thông qua ngày 17/06/2020/ Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued on June 17, 2020, and its guiding documents;*
- *Điều lệ hiện hành của Tổng Công Ty Chăn nuôi Việt Nam – CTCP/ The current charter of Vietnam Livestock Corporation – JSC*
- *Chức năng, nhiệm vụ của Hội đồng Quản trị của Tổng Công Ty Chăn nuôi Việt Nam – CTCP/ Functions and duties of the Board of Directors of Vietnam Livestock Corporation – JSC*
- *Biên bản kiểm phiếu lấy ý kiến bằng văn bản cùng ngày/ Minutes of vote counting for written opinions on the same day.*

QUYẾT NGHỊ/ RESOLUTION

Điều 1. Thông qua các giao dịch giữa Công ty và các công ty trong nhóm công ty liên kết, trong đó các hợp đồng, giao dịch này được thực hiện trên cơ sở phù hợp với Điều lệ công ty, pháp luật có liên quan, đảm bảo lợi ích của công ty và lợi ích của cổ đông. Danh sách các giao dịch chi tiết được liệt kê theo phụ lục đính kèm.

Article 1: Approval of transactions between the Company and affiliated companies within the group, whereby these contracts and transactions are conducted in accordance with the Company's Charter, relevant laws, and ensuring the interests of the Company and its shareholders. A detailed list of transactions is provided in the attached appendix.

Điều 2. Thời gian áp dụng: Các giao dịch trên có hiệu lực kể từ ngày được thông qua đến hết ngày 31/12/2025 hoặc khi có sự điều chỉnh khác thay thế.

Article 2: Effective period: The aforementioned transactions shall be effective from the date of approval until December 31, 2025, or until further adjustments are made to replace them.



Điều 3. Giao cho Tổng Giám đốc của Công ty quyết định các nội dung chi tiết khác của Hợp đồng, phê duyệt từng giao dịch phát sinh trong phạm vi hạn mức và thời gian có hiệu lực đã được duyệt, và ký kết các văn bản liên quan đến giao dịch.

Article 3: Authorize the Company's General Director to decide on other detailed contents of the contracts, approve each arising transaction within the approved limits and effective period, and sign documents related to the transactions

Nơi nhận/ Recipients:

- HĐQT, BKS/Board of Directors, Supervisory Board;
- Ban điều hành/ Executive Board;
- Lưu VT/ Archive.

**T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH**

*On behalf of the Board of Directors
Chairwoman*



Mai Kiều Liên

PHỤ LỤC
Danh sách các giao dịch được phê duyệt với bên có liên quan
APPENDIX
List of approved transactions with related parties

STT	Bên liên kết/Related party	Mối quan hệ liên quan với Công ty/ The related relationship with the company	Đối tượng giao dịch/ Transaction parties	Đơn giá/Unit Price	Hạn mức tối đa (VND/năm) Maximum limit (VND/year)	Điều khoản thanh toán/ Payment terms.	Phương pháp xác định giá/ Pricing method
1	Công ty Cổ phần Giống bò sữa Mộc Châu (MCM) Mocchau Dairy Cattle Breeding Joint Stock Company	Công ty con Subsidiary	Công ty mua các sản phẩm sữa từ MCM The company purchases dairy products from MCM	Theo đơn giá MCM ban hành tại thời điểm mua hàng At the unit price issued by MCM at the time of purchase	200.000.000	Thanh toán trong vòng 30 ngày kể từ ngày Công ty nhận được đầy đủ chứng từ hợp lệ Payment within 30 days from the date the Company receives all valid documents	Giá bán = Giá thị trường MCM cung cấp hàng hóa cho các đối tượng độc lập khác Selling price = The market price at which MCM supplies goods to other independent parties
2	Chi nhánh Công ty cổ phần sữa Việt Nam – Phòng khám đa khoa An Khang The branch of Vietnam Dairy Products Joint Stock Company – An Khang General Clinic.	Chi nhánh thuộc nhóm Công ty liên kết The branch is part of the affiliated company group	Công ty mua dịch vụ y tế phục vụ khám sức khỏe định kỳ cho CBNV Công ty năm 2025 The company purchases medical services for periodic health check-ups for its employees in 2025	Theo đơn giá của Phòng Khám tại thời điểm phát sinh dịch vụ According to the unit price of the clinic at the time the service is provided	80.000.000	Thanh toán trong vòng 30 ngày kể từ ngày Công ty nhận được đầy đủ chứng từ hợp lệ Payment will be made within 30 days from the date the company receives all valid documents	Giá bán = Giá thị trường An Khang cung cấp dịch cho các đối tượng độc lập khác The selling price is the market price that An Khang provides for other independent entities
3	Công ty TNHH MTV Bò Sữa Việt Nam (BSVN) Vietnam Dairy Cow Single-Member Limited Liability Company (BSVN)	Công ty liên kết Affiliated company	Công ty mua dịch vụ tư vấn thực hiện Dự án The company purchases consulting services for the implementation of the project.	Theo giá mua dịch vụ tại thời điểm phát sinh công việc căn cứ theo kế hoạch công tác năm 2025 và kế hoạch phát sinh (nếu có). According to the service purchase price at the time the work arises, based on the 2025 work plan and any arising plans (if applicable)	150.000.000	Thanh toán trong vòng 30 ngày kể từ ngày Công ty nhận được đầy đủ chứng từ hợp lệ Payment will be made within 30 days from the date the company receives all valid documents	Giá bán dịch vụ tư vấn = Hóa đơn dịch vụ di chuyển, lưu trú từ nhà cung cấp + chi phí công tác phí The selling price of consulting services = Invoice for travel and accommodation services from the supplier + business trip expenses.



			Công ty mua sản phẩm gạo từ BSVN The company purchases rice products from BSVN.	Theo đơn giá bán hành tại thời điểm mua hàng According to the unit price issued at the time of purchase	200.000.000	Thanh toán trong vòng 30 ngày kể từ ngày Công ty nhận được đầy đủ chứng từ hợp lệ Payment will be made within 30 days from the date the company receives all valid documents	Giá bán = Giá thị trường BSVN cung cấp hàng hóa cho các đối tượng độc lập khác The selling price is the market price that BSVN provides for goods to other independent entities.
4	Công ty TNHH Chăn nuôi Việt Nhật (JVL) Vietnam Japan Livestock Co., Ltd. (JVL)	Công ty con Subsidiary	Công ty mua các sản phẩm thịt bò The company purchases beef products.	Theo đơn giá JVL bán hành tại thời điểm mua hàng According to the unit price issued by JVL at the time of purchase.	300.000.000	Thanh toán trong vòng 30 ngày kể từ ngày Công ty nhận được đầy đủ chứng từ hợp lệ	Giá bán = Giá thị trường JVL cung cấp hàng hóa cho các đối tượng độc lập khác
			Công ty cho mượn xe ô tô phục vụ hoạt động vận hành The company lends a car for operational activities.	27.000.000 VND/tháng, chưa bao gồm các chi phí sử dụng xe ngoài giờ, chi phí xăng xe, cầu đường và thuế GTGT 27,000,000 VND/month, excluding costs for using the car outside of working hours, fuel costs, tolls, and VAT.	600.000.000	JVL thanh toán trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được đầy đủ chứng từ hợp lệ JVL will make payment within 30 days from the date it receives all valid documents. 4o mini	Giá bán được xác định trên cơ sở phân bổ chi phí khấu hao của tài sản, chi phí chi trả cho lái xe và các chi phí phát sinh khác liên quan bao gồm chi phí bảo hiểm, phí kiểm định, bảo dưỡng xe... The selling price is determined based on the allocation of asset depreciation costs, driver payment costs, and other related expenses, including insurance, inspection fees, vehicle maintenance, etc. 4o mini